

城市

華人建築2004

The Rumor of China Towns

Chinese Architecture 2004

建築語言



在2000年，陳家毅事務所參與的新加坡管理學院的競圖案獲得首獎。2001年，在中國的工程「長城腳下的公社」群宅(十二位亞洲建築師之一)榮獲威尼斯建築雙年展銀獎。事務所現進行的設計案從日本到倫敦，伊斯坦堡到新加坡。今年亦被選為代表新加坡參與「Venice Biennale 2004」建築展。

In 2000 the office was involved in the winning entry for the Singapore Management University competition. In 2001 we were one of the 12 architects selected in the Commune by the Great Wall houses in China, which has been published widely, and won the silver award in the Venice Biennale. We are currently working on projects in places ranging from Japan to London, Istanbul to Singapore. Office is selected as one of ten firms to represent Singapore for the Architecture "Venice Biennale 2004".

Tan Kay Ngee 陳家毅

過程

華人的院子住宅為我們這次在當代館展出的主題，藉此重新詮釋這種中外南北皆有的建築傳統。在深入探討的過程裡，希望能將它提昇與演化為精煉的現代辭彙。

抽象

抽離反轉的過程是這一個設計的主要手法，展現在這裡的不過是一段「畫面」。

大空塊，小空塊

展出的裝置根據了各式華人院子住宅組合而成，遞減的過程希望能令這種作品即使在普通人眼裡看來既熟悉，又新穎。

Process

The theme revolved around the building typology common to most Chinese communities: the courtyard dwelling of the North and the South, both mainland and overseas. The diagrams represent various stages of our design process, of which the aim was to delve deeper into the courtyard typology to see if we might not come to a new manifestation of its essence.

Abstract

Both abstraction and inversion were used during our exploration of a range of real courtyard houses. This particular diagram is a snapshot of this process.

Parti

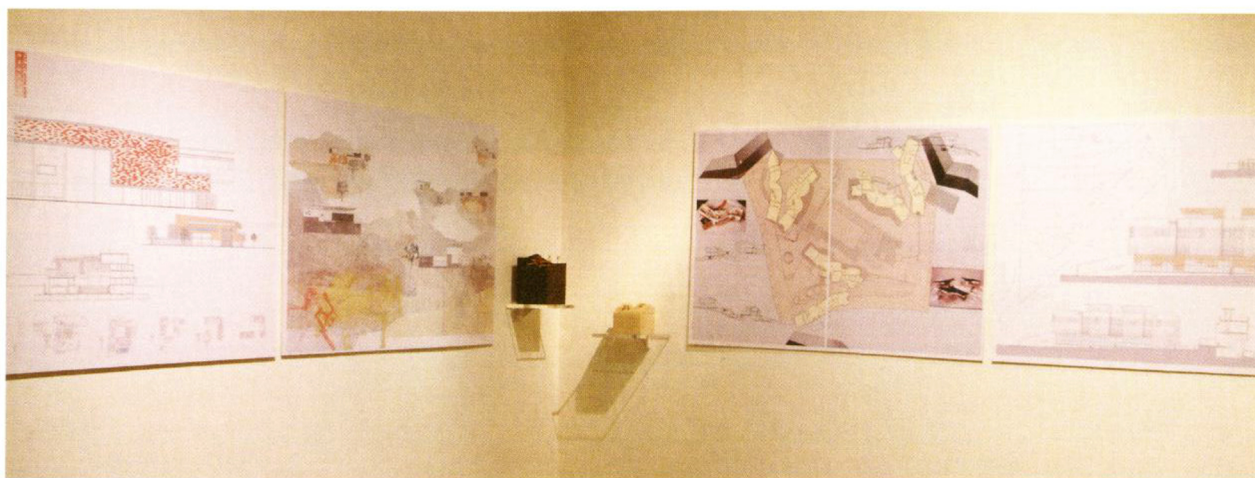
Scaled models of actual courtyard houses were constructed and composed. We very quickly recognized the need to remove these objects somewhat from reality in order to produce a final object which would be familiar, but not instantly recognizable to the viewer.



陳家毅
院子建築與我
2004
複合媒材裝置
754 x 580 x 289cm

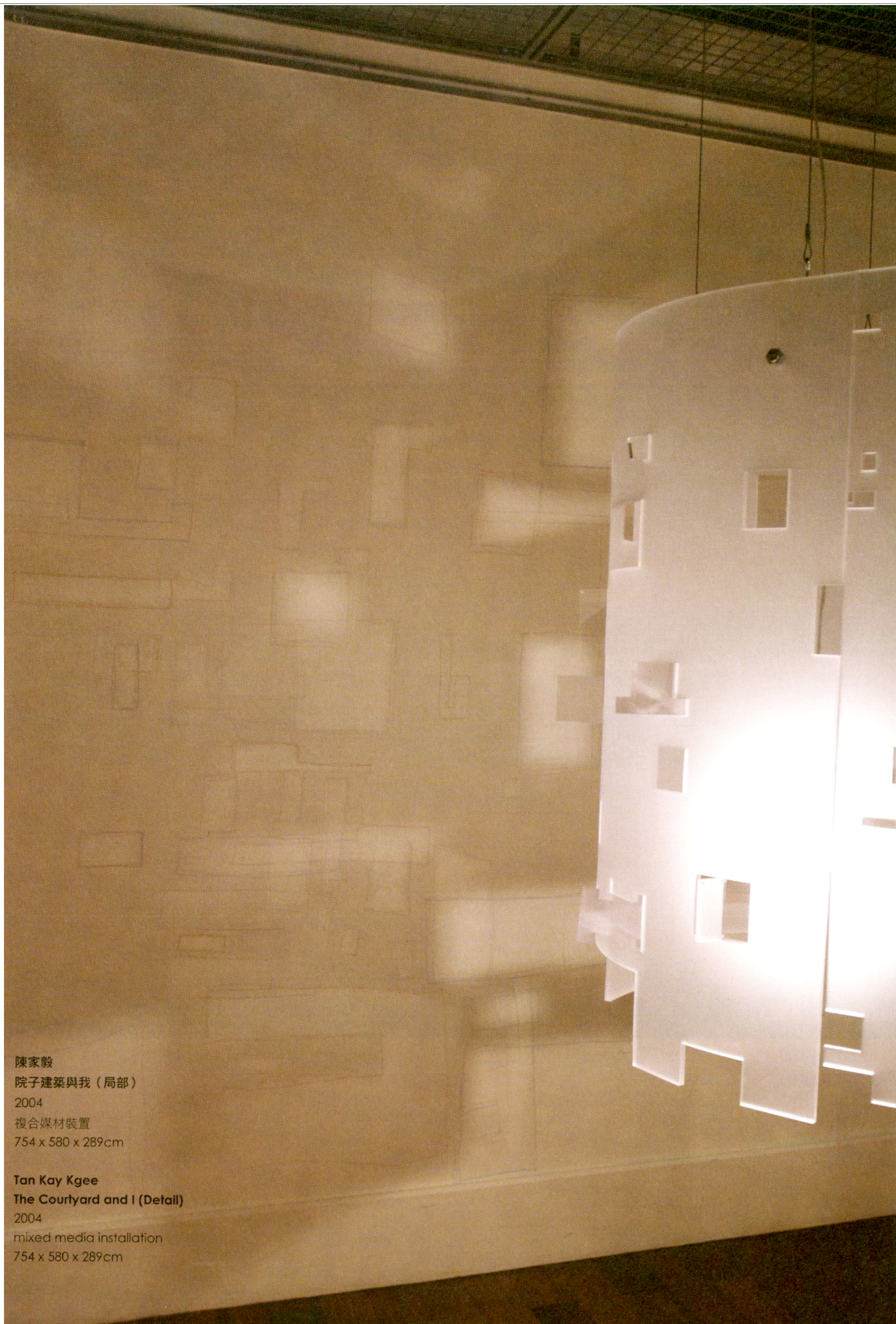
Tan Kay Kgee
The Courtyard and I
2004
mixed media installation
754 x 580 x 289cm





陳家毅
院子建築與我（局部）
2004
複合媒材裝置
754 x 580 x 289cm

Tan Kay Kgee
The Courtyard and I (Detail)
2004
mixed media installation
754 x 580 x 289cm



陳家毅

院子建築與我（局部）

2004

複合媒材裝置

754 x 580 x 289cm

Tan Kay Kgee

The Courtyard and I (Detail)

2004

mixed media installation

754 x 580 x 289cm